



Galileo Galilei

KLASA:112-02/26-01/01
URBROJ: 2105/05-16/01-26-19
Umag, 03.06.2026. godine

HRVATSKI ZAVOD ZA ZAPOŠLJAVANJE
Područni ured Pula
Ispostava Umag

Na temelju članka 107. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“, broj 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14 i 07/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23 i 156/23), članka 6. Pravilnika o načinu i postupku zapošljavanja Talijanske osnovne škole „Galileo Galilei“ Umag (Klasa: 003-05/19-01/01, Urbroj:2105/05-19/05-19-03 od 13. svibnja 2019. godine) te Izmjena i dopuna Pravilnika o načinu i postupku zapošljavanja Talijanske osnovne škole „Galileo Galilei“ Umag (Klasa: 003-05/19-01/01, Urbroj:2105/05-19/05-21-07 od 08. prosinca 2021. godine), članka 6. Pravilnika o radu Talijanske osnovne škole „Galileo Galilei“ Umag (Klasa: 003-05/20-01/01, Urbroj: 2105/05-19/05-20-05 od 20.03.2020. godine) i članka 100. Statuta Talijanske osnovne škole „Galileo Galilei“ Umag (Klasa: 012-03/19-01/01, Urbroj: 2105/05-16/05-23-15 od 20.ožujka 2023. godine), ravnateljica Talijanske osnovne škole „Galileo Galilei“ Umag raspisuje

N A T J E Č A J za obavljanje poslova (m/ž)

1. 1 Tajnik/ica - za 40 sati tjednog radnog vremena na određeno vrijeme (do povratka zaposlenice s rodiljnog dopusta)

Uvjeti za zasnivanje radnog odnosa:

- prema Zakonu o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“, broj 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13 i 152/14 i 07/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23 i 156/23)-odgovarajuća vrsta i razina obrazovanja kojom su osobe stručno osposobljene za obavljanje odgojno-obrazovnog rada, prema Zakonu o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina („Narodne novine“, broj 51/00, 56/00)-odgojno obrazovni rad u školskoj ustanovi s nastavom na jeziku i pismu nacionalne manjine obavljaju nastavnici iz reda nacionalne manjine koji potpuno vladaju jezikom nacionalne manjine, odnosno nastavnici koji nisu iz redova nacionalne manjine a potpuno vladaju jezikom i pismom nacionalne manjine i prema Pravilniku o odgovarajućoj vrsti obrazovanja učitelja i stručnih suradnika u osnovnoj školi („Narodne novine“, broj 06/19 i 75/20),
- Za točku br. 8 i prema Pravilniku o djelokrugu rada tajnika te administrativno-tehničkim i pomoćnim poslovima koji se obavljaju u osnovnoj školi („Narodne novine“, broj 40/2014).
- Na natječaj se mogu javiti muške i ženske osobe u skladu sa Zakonom o ravnopravnosti spolova („Narodne novine“, broj 82/08 i 69/17).
- Osobe koje se pozivaju na pravo prednosti sukladno članku 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji („Narodne novine“, broj 121/17, 98/19, 84/21, 156/23), članku 48.f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata („Narodne novine“ broj 33/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94,108/95, 108/96, 82/01, 103/03 i 148/13, 98/19), članku 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom („Narodne novine“, broj 157/13, 152/14, 39/18, 32/20) te članku 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata („Narodne novine“, broj 84/21), dužne su u prijavi na javni natječaj pozvati se na to pravo i uz prijavu priložiti svu propisanu dokumentaciju prema posebnom zakonu, a imaju prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima.



Galileo Galilei

- Osobe koje ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji (Narodne novine broj 121/17, 98/19, 84/21, 156/23), uz prijavu na natječaj dužne su priložiti i dokaze propisane člankom 103. stavak 1. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji.

Poveznica na internetsku stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja s popisom dokaza potrebnih za ostvarivanja prava prednosti:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

- Osobe koje ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata (Narodne novine broj 84/21), uz prijavu na natječaj dužne su u prijavi na natječaj pozvati se na to pravo i uz prijavu dostaviti i dokaze iz stavka 1. članka 49. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata
- Poveznica na internetsku stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja s popisom dokaza potrebnih za ostvarivanja prava prednosti: <https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Uz prijavu na natječaj kandidati su dužni priložiti u neovjerenoj preslici:

životopis, dokaz o državljanstvu, diplomu odnosno dokaz o stečenoj stručnoj spremi i uvjerenje da nije pod istragom i da se protiv kandidata/kinje ne vodi kazneni postupak glede zapreka za zasnivanje radnog odnosa iz članka 106. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi ne starije od trideset (30) dana.

Navedene isprave odnosno priloge dostavljaju se u neovjerenoj preslici.

Prije sklapanja ugovora o radu odabrani/a kandidat/kinja dužan/na je sve navedene priloge odnosno isprave dostaviti u izvorniku ili preslici ovjerenoj kod javnog bilježnika sukladno Zakonu o javnom bilježništvu („Narodne novine“, broj 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09, 120/16 i 57/22).

Rok za podnošenje prijave je deset (10) dana od dana objavljivanja natječaja (**03.06.2026.-13.06.2026.**)

Prijave s dokazima o ispunjavanju uvjeta dostaviti neposredno u zatvorenoj omotnici ili na adresu putem pošte: **Talijanska osnovna škola/Scuola elementare italiana “ Galileo Galilei “, Ulica Edoarda Pascalia 2 a, 52470 Umag/Umago** s naznakom : **“ Za natječaj “**.

Nepravovremene i nepotpune prijave neće se razmatrati.

Urednom prijavom smatra se prijava koja sadrži sve podatke i priloge navedene u ovom natječaju. Osoba koja nije podnijela pravovremenu i urednu prijavu ili ne ispunjava formalne uvjete iz ovog natječaja ne smatra se kandidatom prijavljenim na natječaj.

Kandidati koji odgovaraju uvjetima natječaja dužni su pristupiti prethodnoj provjeri znanja i sposobnosti putem razgovora pred Povjerenstvom. Poziv kandidatima o vremenu održavanja prethodne



Galileo Galilei

provjere znanja i razgovora pred Povjerenstvom uputit će se putem web stranice škole na sljedeću adresu:

<https://os-talijanska-ggalilei-umag.skole.hr/concorsi-per-i-dipendenti-2025/>.

Ukoliko se kandidat ne odazove smatrat će se da je odustao od prijave.

Rezultati natječaja objavit će se na web stranici škole u roku od petnaest (15) dana po izvršenom izboru na sljedećoj adresi: <https://os-talijanska-ggalilei-umag.skole.hr/concorsi-per-i-dipendenti-2025/>.

Svi kandidati podnošenjem prijave daju svoju suglasnost *Talijanskoj osnovnoj školi „Galileo Galilei“ Umag* da u njoj navedene osobne podatke prikuplja, obrađuje i pohranjuje u svrhu zapošljavanja, te da ih može koristiti u svrhu sklapanja ugovora o radu, kontaktiranja i objave na internetskim stranicama i oglasnoj ploči (ime i prezime), kao i da vrši prijenos osobnih podataka trećim pravnim osobama u skladu s pozitivnim zakonskim propisima, ostalim aktima i pravilnicima Poslodavca. Sve pristigle prijave biti će zaštićene od pristupa neovlaštenih osoba te pohranjene na sigurno mjesto i čuvane u skladu s uvjetima i rokovima predviđenim zakonskim propisima, aktima i odlukama Talijanske osnovne škole „Galileo Galilei“ Umag.

Kandidati prije podnošenja prijave na natječaj mogu se upoznati sa svim pravima i ostalim obavijestima u svezi s postupanjem s njihovim osobnim podacima koja proizlaze iz Uredbe o zaštiti osobnih podataka putem web stranice Talijanske osnovne škole „Galileo Galilei“ Umag na sljedećoj adresi: http://os-talijanska-ggalilei-umag.skole.hr/za_tita_osobnih_podataka.



Ravnateljica:

Erika Šporčić Calabrò



Galileo Galilei

KLASA:112-02/26-01/01
URBROJ: 2105/05-16/01-26-19
Umag, 03.06.2026. godine

ISTITUTO CROATO PER IL
COLLOCAMENTO AL LAVORO
Ufficio regionale di Pola
Succursale di Umago

Ai sensi dell'articolo 107 della Legge sull'educazione e l'istruzione nella scuola elementare e media superiore (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 07/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23 e 156/23), dell'articolo 6 del Regolamento sul procedimento e le modalità di assunzione della Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" Umago (Sigla amm:003-05/19-01/01, Nro.prot: 2105/05-19/05-19-03 del 13 maggio 2019) e delle Modifiche e integrazioni del Regolamento sul procedimento e le modalità di assunzione della Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" Umago (Sigla amm:003-05/19-01/01, Nro.prot: 2105/05-19/05-21-07 del 08 dicembre 2021), dell'articolo 6 del Regolamento sul lavoro della Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" Umago (Sigla amm:003-05/20-01/01, Nroprot:2105/05-19/05-20-05 del 20 marzo 2020) e dell'articolo 100 dello Statuto della Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" Umago (Sigla amm:012-03/19-01/01, Nro.prot: 2105/05-16/05-23-15 del 20 marzo 2023), la f.f. direttrice della Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" di Umago bandisce il seguente

C O N C O R S O **per la copertura del seguente posto di lavoro (m/f)**

1. 1 Segretaria/o - a 40 ore settimanali e a tempo determinato (fino al rientro della titolare dalla licenza parto)

I candidati dovranno soddisfare le norme previste dalla Legge sull'educazione e l'istruzione nella scuola elementare e media (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 07/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22, 155/23 e 156/23)- il corrispondente tipo e livello d'istruzione a garanzia della preparazione professionale necessaria per svolgere l'attività educativo-istruttiva, quelle previste dalla Legge sull'educazione e istruzione nella lingua e scrittura delle minoranze nazionali (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 51/00, 56/00)-l'attività educativo-istruttiva nell'istituzione scolastica con insegnamento nella lingua e scrittura della minoranza nazionale, viene svolta dagli insegnanti che appartengono alla minoranza nazionale e hanno piena padronanza della lingua e scrittura della minoranza nazionale, ossia dagli insegnanti che non appartengono alla minoranza nazionale, ma hanno piena padronanza della lingua e scrittura della minoranza nazionale e quelle del Regolamento sulla qualifica degli insegnanti e collaboratori professionali nelle scuole elementari (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 6/19 e 75/2020).

Per il punto n.8 anche le norme previste dal Regolamento sulle mansioni lavorative del segretario, del personale tecnico amministrativo e lavori ausiliari nella scuola elementare (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 40/2014).

Ai sensi della Legge sulla parità di genere (Bollettino Ufficiale della RC NN n.82/08, 69/17) le persone di entrambi i sessi possono partecipare al concorso a parità di condizioni.

I candidati che si avvalgano del diritto di precedenza di assunzione in ottemperanza all'articolo 102 della Legge sui difensori croati della Guerra patria e sui membri delle rispettive famiglie (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 121/17, 98/19, 84/21 e 156/23), in osservanza all'articolo 48f della Legge sulla



Galileo Galilei

tutela dei reduci di guerra militari e civili diversamente abili (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03 i 148/13 e 98/19), ai sensi dell'articolo 9 della Legge sulla riabilitazione professionale e assunzione in servizio (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 157/13, 152/14, 39/18 e 32/20) e all'articolo 48 della Legge sulle vittime civili della Guerra patria (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 84/21) sono tenuti a specificare tale diritto nella domanda di assunzione e corredare la domanda di assunzione con la documentazione probatoria, realizzandolo nei confronti degli altri candidati unicamente alle stesse condizioni.

I candidati che fanno appello al diritto di precedenza di assunzione in osservanza all'articolo 102 della Legge sui difensori croati della Guerra patria e sui membri delle rispettive famiglie (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 121/17, 98/19, 84/21 e 156/23) sono tenuti a corredare la domanda di assunzione con la documentazione probatoria prevista dall'articolo 103 comma 1 della Legge sui difensori croati della Guerra patria e sui membri delle rispettive famiglie.

La documentazione probatoria disciplinata dal Ministero dei difensori croati e indicata sul sito all'indirizzo:

<https://brantelji.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

I candidati che fanno appello al diritto di precedenza di assunzione in osservanza all'articolo 48 della Legge sulle vittime civili della Guerra patria (Bollettino Ufficiale della RC NN n. 84/21) sono tenuti a specificare tale diritto nella domanda di assunzione e corredare la domanda di assunzione con la documentazione probatoria prevista dall'articolo 49 comma 1 della Legge sulle vittime civili della Guerra patria.

La documentazione probatoria disciplinata dal Ministero dei difensori croati e indicata sul sito all'indirizzo:

- <https://brantelji.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

I candidati sono tenuti a corredare le domande con:

curriculum vitae, attestato di cittadinanza, diploma di qualifica professionale e certificato comprovante l'assenza di condanne o procedure penali in corso contro il candidato in base all'articolo 106 della Legge sull'educazione e l'istruzione nella scuola elementare e media superiore, la cui data di rilascio non deve risultare superiore ai trenta (30) giorni.

Tutta la documentazione deve essere in versione di fotocopia.

Prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro il candidato scelto dovrà presentare i documenti richiesti in copia originale o autenticata in base alla Legge notarile (Bollettino Ufficiale della RC NN n.78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09, 120/16 e 57/22).

La documentazione deve pervenire **entro dieci (10) giorni** dalla pubblicazione del presente concorso (**03/06/2026 - 13/06/2026**).

Le domande dovranno venir consegnate personalmente in busta chiusa oppure inviate per posta al seguente indirizzo: **Scuola elementare italiana "Galileo Galilei", Via Edoardo Pascalì 2 a, 52470 Umago** con riferimento "**Bando di concorso**".

Le domande incomplete e quelle fuori termine non verranno prese in considerazione.

La domanda sarà ritenuta valida se contiene tutti i dati con gli allegati richiesti dal bando.

Il soggetto la cui domanda non è stata fatta in modo regolare e in tempo oppure non si attiene alle condizioni richieste da questo bando non potrà essere ritenuto candidato valido del bando.



Galileo Galilei

La Commissione giudicatrice svolgerà il colloquio di lavoro con gli aspiranti che avranno soddisfatto le condizioni previste dal presente Bando di concorso. I candidati saranno informati della data e l'ora del colloquio tramite la pagina web della scuola al seguente indirizzo:

<https://os-talijanska-ggalilei-umag.skole.hr/concorsi-per-i-dipendenti-2025/>.

In caso di mancata adesione, i candidati saranno considerati rinunciatari alla procedura concorsuale.

Sull'esito del concorso i candidati verranno informati tramite pagina web della scuola entro quindici (15) giorni dalla selezione definitiva al seguente indirizzo: <https://os-talijanska-ggalilei-umag.skole.hr/concorsi-per-i-dipendenti-2025/>.

Con la presentazione di tale domanda tutti i candidati autorizzano la *Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" Umago* al trattamento e alla raccolta dei dati personali per le finalità legate al Concorso, per poter stabilire il rapporto di lavoro, per la stipulazione del contratto, per motivi di contatto, per la pubblicazione sulle pagine web della scuola (nome e cognome) e per l'esposizione dei dati in bacheca. Inoltre, al trasferimento dei dati personali a persone giuridiche in conformità alla legge, agli atti e ai regolamenti del datore di lavoro. Tutte le richieste pervenute e i dati personali in esse contenuti, saranno tutelati dall'accesso di persone non autorizzate, archiviati e conservati in posti non accessibili a terzi in conformità a condizioni e scadenze previsti dalla legge, atti e delibere della Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" Umago.

I candidati, prima di presentare domanda, hanno la possibilità di venire a conoscenza dei diritti e di altre informazioni a riguardo il trattamento dei propri dati personali, derivati dal Regolamento sulla tutela dei dati personali tramite le pagine web della Scuola elementare italiana "Galileo Galilei" Umago al seguente indirizzo: http://os-talijanska-ggalilei-umag.skole.hr/za_tita_osobnih_podataka.

La direttrice:

Erika Šporčić Calabrò